



Distr.
GENERAL

A/54/596
2 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 107 повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Наиф Ибн Бандер АС-СУДЕЙРИ (Саудовская Аравия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктом 108, озаглавленным "Международный контроль над наркотиками", на своих 13-18, 20, 24, 29, 35, 48 и 50-м заседаниях 15, 18-21 и 27 октября и 2, 5, 16 и 17 ноября 1999 года. Отчет о состоявшихся в Комитете обсуждениях содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/54/SR.13-18, 20, 24, 29, 35, 48 и 50).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета за 1999 год (A/54/3)¹;

б) доклад Генерального секретаря об искоренении насилия в отношении женщин (A/54/69-E/1999/8 и Add.1);

¹ Будут опубликованы в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/54/3/Rev.1).

с) доклад Генерального секретаря по предупреждению преступности и уголовному правосудию (А/54/289);

д) доклад Генерального секретаря об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (А/54/340);

е) письмо Постоянного представителя Казахстана при Организации Объединенных Наций от 17 сентября 1999 года на имя Генерального секретаря (А/54/368-S/1999/993);

ф) письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 24 сентября 1999 года на имя Генерального секретаря (А/54/417);

г) письмо постоянных представителей Бразилии, Мексики и Финляндии при Организации Объединенных Наций от 29 сентября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Рио-де-Жанейрской декларации и документ, озаглавленный "Приоритетные направления деятельности", принятые в ходе первой Встречи глав государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна и государств - членов Европейского союза, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 28 и 29 июня 1999 года (А/54/448);

h) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (А/54/469-S/1999/1063);

i) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 1999 года на имя Генерального секретаря (А/54/528-S/1999/1126);

j) Письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 4 октября 1999 года на имя Генерального секретаря (А/С.3/54/2);

к) письмо Постоянного представителя Сингапура при Организации Объединенных Наций от 27 октября 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (А/С.3/54/5).

4. На 13-м заседании 15 октября со вступительным заявлением выступил Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Директор-исполнитель Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности (см. А/С.3/54/SR.13).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции А/С.3/54/L.3

5. В своей резолюции 1999/19 от 28 июля 1999 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями". Проект резолюции был воспроизведен в документе А/С.3/54/L.3.

6. В рамках доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее восьмой сессии Комитету было представлено заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам².

7. На своем 20-м заседании 21 октября Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.3 без голосования (см. пункт 31, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/54/L.4 и поправки, содержащиеся в документе A/C.3/54/L.88

8. В своей резолюции 1999/20 от 30 июля 1999 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Проект Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проекты протоколов к ней". Проект резолюции был воспроизведен в документе A/C.3/54/L.4.

9. На 48-м заседании 16 ноября представитель Соединенных Штатов Америки представил поправки (A/C.3/54/L.88) к проекту резолюции A/C.3/54/L.4, согласно которым:

а) пункт 10 постановляющей части, гласивший:

"постановляет созвать в 2000 году конференцию полномочных представителей в целях завершения разработки и принятия данной Конвенции и протоколов к ней, а также открытия Конвенции и протоколов к ней для подписания на Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций",

заменяется новым пунктом, гласящим:

"постановляет, что Специальный комитет в Вене представит окончательный текст проекта этой Конвенции и проектов протоколов к ней Генеральной Ассамблее с целью скорейшего утверждения для проведения на высоком уровне конференции по подписанию";

б) в пункте 11 постановляющей части слова "конференцию полномочных представителей" заменяются словами "конференцию на высоком политическом уровне по подписанию";

с) в пункте 12 постановляющей части слова "и конференцию полномочных представителей" опускаются.

10. На 50-м заседании 17 ноября секретарь Комитета зачитал заявление Контролера в отношении проекта резолюции A/C.3/54/L.4.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.4 с внесенными в него поправками без голосования (см. пункт 31, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.3/54/L.5

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 10 (E/1999/30), приложение II.

12. В своей резолюции 1999/21 от 28 июля 1999 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Деятельность Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности: незаконное изготовление и оборот огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также рассмотрение необходимости разработки документа о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ". Проект резолюции был воспроизведен в документе A/C.3/54/L.5.

13. На своем 20-м заседании 21 октября Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.5 без голосования (см. пункт 31, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/54/L.6

14. В своей резолюции 1999/22 от 28 июля 1999 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Меры против коррупции". Проект резолюции был воспроизведен в документе A/C.3/54/L.6.

15. На своем 20-м заседании 21 октября Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.6 без голосования (см. пункт 31, проект резолюции IV).

E. Проект резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1

16. На 48-м заседании 16 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Доминиканской Республики, Доминики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Исландии, Испании, Италии, Йемена, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Канады, Катара, Кении, Кипра, Китая, Коморских Островов, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Кыргызстана, Латвии, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Мозамбика, Монако, Монголии, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палау, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таджикистана, Таиланда, Того, Туниса, Туркменистана, Уганды, Узбекистана, Украины, Уругвая, Федеративных Штатов Микронезии, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чада, Чешской Республики, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии представил пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности" (A/C.3/54/L.21/Rev.1). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Индия, Камбоджа, Колумбия и Непал.

17. Представляя проект резолюции, представитель Соединенных Штатов Америки внес в ее текст следующие устные поправки:

а) в первом пункте преамбулы слова "незаконному провозу и транспортировке мигрантов" были заменены словами "контрабандному провозу мигрантов";

б) в пункте 1 постановляющей части после слов "Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности" были добавлены заключенные в скобки слова "Палермская конвенция".

18. На 50-м заседании 17 ноября секретарь Комитета зачитал заявление Контролера относительно проекта резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1.

19. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 31, проект резолюции V).

20. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Саудовской Аравии; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.3/54/SR.50).

F. Проект резолюции A/C.3/54/L.22 и Rev.1

21. На 24-м заседании 27 октября представитель Буркина-Фасо от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, представил проект резолюции, озаглавленный "Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (A/C.3/54/L.22), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/113 от 9 декабря 1998 года и на все другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря,

учитывая настоятельную потребность в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности для Африки, а также важность правоохранительных учреждений и судебной системы на региональном и субрегиональном уровнях,

принимая во внимание тот факт, что финансовое положение Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями серьезно отразилось на его способности эффективно и в полном объеме предоставлять свои услуги африканским государствам-членам,

1. выражает признательность Африканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за его усилия по поощрению и координации региональной деятельности в области технического сотрудничества, связанной с системами предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

2. вновь заявляет о необходимости дальнейшего укрепления способности Института оказывать поддержку национальным механизмам предупреждения преступности и уголовного правосудия в странах Африки;

3. настоятельно призывает государства – члены Института предпринять все возможные усилия для выполнения своих обязательств перед Институтом;

4. призывает все государства–члены и международное сообщество принять конкретные практические меры, в том числе путем расширения своей финансовой помощи, в целях оказания поддержки Институту в развитии необходимого потенциала для осуществления его программ и мероприятий, направленных на укрепление систем предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

5. просит Генерального секретаря активизировать усилия по полному использованию возможностей всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в целях оказания необходимой финансовой и технической поддержки Институту, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

6. просит также Генерального секретаря предоставить в распоряжение Института ключевых сотрудников категории специалистов, необходимых ему для эффективной реализации своей деятельности по выполнению предусмотренных в его мандате обязательств;

7. призывает Программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия тесно сотрудничать с Институтом;

8. просит Генерального секретаря крепить региональное сотрудничество, координацию и взаимодействие в области борьбы с преступностью, особенно в ее транснациональных проявлениях, с которыми невозможно надлежащим образом бороться посредством только национальных действий;

9. просит также Генерального секретаря внести конкретные предложения по укреплению программ и деятельности Института и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

22. На 50-м заседании 17 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (A/C.3/54/L.22/Rev.1), представленный Алжиром от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

23. Представляя пересмотренный проект резолюции, представитель Алжира внес устные поправки в пункт 4 постановляющей части, добавив слова "и неправительственные организации" после слов "призывает все государства-члены".

24. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.22/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 31, проект резолюции VI).

Г. Проект резолюции A/C.3/54/L.23

25. На 48-м заседании 16 ноября на рассмотрении Комитета находился представленный Польшей проект резолюции, озаглавленный "Конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности" (A/C.3/54/L.23).

26. На том же заседании представитель Польши снял с рассмотрения данный проект резолюции.

Н. Проект резолюции A/C.3/54/L.24

27. На 29-м заседании 2 ноября представитель Италии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Багамских Островов, Беларуси, Бенина, бывшей югославской Республики Македонии, Гватемалы, Германии, Греции, Египта, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Колумбии, Кыргызстана, Лесото, Литвы, Мадагаскара, Мальты, Нидерландов, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Того, Туркменистана, Турции, Украины, Филиппин, Хорватии, Чили, Швеции, Эфиопии, Южной Африки и Японии представил проект резолюции, озаглавленный "Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в области технического сотрудничества" (A/C.3/54/L.24). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Доминиканская Республика, Гвинея, Норвегия, Панама, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан и Узбекистан, а Багамские Острова вышли из числа ее авторов.

28. Представляя проект резолюции представитель Италии внес в текст следующие устные поправки:

а) в пункте 4 постановляющей части после слов "принимает к сведению программу работы Центра по предупреждению международной преступности" слова "в частности" были заменены словом "включая";

б) в пункте 7 постановляющей части слова "предлагает государствам-членам" были заменены словами "предлагает всем государствам";

в) в конце пункта 13 постановляющей части были добавлены слова "и Комиссия по социальному развитию";

d) в пункте 14 постановляющей части после слов "в том числе морем" были добавлены слова "отмечает прогресс, достигнутый в этой связи Специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности";

e) пункт 15 постановляющей части был опущен, а нумерация остальных пунктов была изменена соответствующим образом.

29. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.24 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 31, проект резолюции VII).

I. Проект решения, предложенный Председателем

30. На своем 50-м заседании 17 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря об искоренении насилия в отношении женщин (A/54/69-E/1999/8 и Add.1) (см. пункт 32).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

31. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Десятый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/91 от 12 декабря 1997 года и 53/110 от 9 декабря 1998 года, касающиеся подготовки к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на резолюцию 1993/32 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года и на правила процедуры для конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

подчеркивая роль десятого Конгресса в качестве консультативного органа Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с пунктом 29 декларации принципов и программы действий Программы, содержащихся в приложении к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года,

приветствуя рекомендации, вынесенные Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой³ и восьмой⁴ сессиях в отношении подготовки по организационным вопросам и вопросам существа к десятому Конгрессу,

подчеркивая важность проведения всех подготовительных мероприятий к десятому Конгрессу на своевременной и скоординированной основе,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵;

2. принимает к сведению также доклады четырех региональных подготовительных совещаний к десятому Конгрессу⁶ и предлагает государствам-членам и другим соответствующим организациям принимать во внимание выводы и рекомендации, содержащиеся в этих докладах;

3. вновь просит Генерального секретаря обеспечить во взаимодействии с государствами-членами осуществление широкой и эффективной программы общественной информации в связи с подготовкой к десятому Конгрессу, проведением самого Конгресса и принятием последующих мер и выполнением его решений;

4. просит Генерального секретаря оказать помощь наименее развитым странам и рассмотреть пути оказания помощи нуждающимся развивающимся странам, с тем чтобы они смогли принять участие в работе десятого Конгресса, путем предоставления необходимых средств для покрытия путевых расходов и выплаты суточных делегациям наименее развитых стран в рамках имеющихся ресурсов, а также путем изучения возможности получения взносов с этой целью от правительственных, межправительственных и соответствующих неправительственных организаций и доноров;

5. призывает специализированные учреждения, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и институты и другие межправительственные и неправительственные организации принять действенное участие в десятом Конгрессе и содействовать разработке региональных и международных мер, направленных на предупреждение преступности и обеспечение отправления правосудия;

6. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы мероприятия по вопросам существа и организационным вопросам, проводимые в связи с десятым Конгрессом, были адекватны их предполагаемым результатам, и предусмотреть необходимые средства для этой цели в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 30 и исправление (E/1998/30 и Corr.1), глава II.

⁴ Там же, 1999 год, Дополнение № 30 и исправление (E/1999/30 и Corr.1), глава IV.

⁵ E/CN.15/1999/6 и Corr.1.

⁶ A/CONF.187/RPM.1/1 и Corr.1, A/CONF.187/RPM.2/1, A/CONF.187/RPM.3/1 и A/CONF.187/RPM.4/1.

7. одобряет проект программы работы и документацию для десятого Конгресса, предложенные Генеральным секретарем в его докладе о ходе подготовки к Конгрессу⁷, принимая во внимание относящиеся к этому рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

8. постановляет, что 14–15 апреля 2000 года состоится этап высокого уровня десятого Конгресса, который позволит главам государств или правительствам или государственным министрам сосредоточить внимание на обсуждении главной темы Конгресса;

9. призывает государства, другие заинтересованные организации и Генерального секретаря действовать совместно для обеспечения того, чтобы на четырех семинарах–практикумах, которые должны быть проведены во время десятого Конгресса, было четко сосредоточено внимание на соответствующих вопросах, а также на достижении практических результатов, и предлагает заинтересованным правительствам принять последующие меры в форме конкретных проектов или мероприятий в области технического сотрудничества;

10. предлагает странам–донорам сотрудничать с развивающимися странами для обеспечения их участия в работе семинаров–практикумов в полном объеме;

11. призывает правительства как можно скорее приступить к подготовке десятого Конгресса, используя для этого все необходимые средства, включая, если это целесообразно, учреждение национальных подготовительных комитетов, в целях содействия целенаправленному и полезному обсуждению соответствующих тем и активному участию в организации семинаров–практикумов и осуществлении последующей деятельности в связи с ними, представлению докладов стран с изложением их позиций в отношении различных пунктов повестки дня и материалов учебных заведений и соответствующих научных институтов;

12. вновь предлагает государствам–членам направить для участия в работе десятого Конгресса своих представителей на высоком политическом уровне, например глав государств или правительств, государственных министров или генеральных прокуроров;

13. просит Генерального секретаря пригласить за счет Организации Объединенных Наций и на основе справедливого географического распределения выдающихся деятелей, имеющих признанный авторитет специалистов по темам десятого Конгресса, для участия в работе секций по каждой теме Конгресса с целью обеспечения проведения более целенаправленной дискуссии и достижения ориентированных на конкретные действия выводов;

14. постановляет, что десятому Конгрессу следует, в рамках проекта предварительной повестки дня, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/110 от 9 декабря 1998 года, уделить особое внимание путям и средствам введения в действие положений конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, особо учитывая при этом нужды развивающихся стран в области создания потенциала;

15. просит десятый Конгресс представить через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Экономический и Социальный Совет свою

⁷ E/CN.15/1999/6 и Corr.1, глава II, раздел F, и приложение.

декларацию Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия решения;

16. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить на своей девятой сессии первостепенное внимание выводам и рекомендациям десятого Конгресса, с тем чтобы представить через Экономический и Социальный Совет рекомендации в отношении надлежащих последующих мер для принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии;

17. просит Генерального секретаря назначить в соответствии с прошлой практикой Генерального секретаря и Исполнительного секретаря десятого Конгресса для выполнения их функций согласно правилам процедуры для конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

18. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят пятой сессии.

Проект резолюции II

Проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проекты протоколов к ней

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/159 от 23 декабря 1994 года, в которой она утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, принятые на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая проходила в Неаполе, Италия, с 21 по 23 ноября 1994 года⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/85 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила учредить межсессионную межправительственную группу экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности, совещание которой состоялось в Варшаве 2-6 февраля 1998 года,

принимая к сведению Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, который был проведен в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года⁹, Дакарскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и коррупции и борьбе с ними, принятую Региональным семинаром на уровне министров стран Африки по борьбе с организованной транснациональной преступностью и коррупцией, который был

⁸ A/49/748, приложение, глава I, раздел A.

⁹ E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

проведен в Дакаре 21–23 июля 1997 года¹⁰, и Манильскую декларацию о предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую Региональным семинаром на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, который был проведен в Маниле 23–25 марта 1998 года¹¹,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила учредить межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконному провозу и транспортировке мигрантов, в том числе морем,

будучи убеждена в необходимости обеспечить скорейшую разработку и заключение Конвенции и протоколов к ней,

ссылаясь на доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его второй сессии, состоявшейся в Вене 8–12 марта 1999 года¹²,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восьмой сессии¹³, и выражает удовлетворение в связи с результатами, достигнутыми Специальным комитетом в ходе его первой, второй и третьей сессий, состоявшихся в Вене соответственно 19–29 января, 8–12 марта и 28 апреля–3 мая 1999 года, в деле разработки проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проектов протоколов к ней, касающихся торговли женщинами и детьми, борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем;

2. выражает признательность правительству Аргентины, выступившему принимающей стороной неофициального подготовительного совещания Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, проведенного в Буэнос-Айресе 31 августа–4 сентября 1998 года;

3. постановляет, что разрабатываемый Специальным комитетом дополнительный международный документ, касающийся торговли женщинами и детьми, должен охватывать торговлю всеми лицами, но особенно женщинами и детьми, и просит Специальный комитет внести любые соответствующие изменения в проект этого документа;

¹⁰ E/CN.15/1998/6/Add.1, раздел I.

¹¹ E/CN.15/1998/6/Add.2, раздел I.

¹² A/AC.254/11.

¹³ A/AC.254/13-E/CN.15/1999/5.

4. просит Специальный комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года и активизировать свою работу, с тем чтобы завершить ее в 2000 году;

5. постановляет, что Специальный комитет будет собираться в 2000 году, по мере необходимости, для завершения работы над поставленными перед ним задачами и проведет не менее четырех сессий продолжительностью две недели каждая в соответствии с графиком, который будет подготовлен;

6. просит Специальный комитет запланировать достаточное время, при наличии средств из регулярного бюджета или внебюджетных ресурсов, для обсуждения проектов протоколов, касающихся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем, с тем чтобы повысить вероятность завершения их разработки одновременно с проектом конвенции;

7. приветствует предложение Международного института высших исследований в области криминологии провести в нем неофициальные совещания, если они будут сочтены целесообразными, для содействия работе Специального комитета;

8. рекомендует государствам-членам созывать неофициальные региональные или межрегиональные совещания для содействия работе Специального комитета;

9. приветствует предложение правительства Японии принять у себя в стране международный семинар по вопросу о незаконном изготовлении и обороте огнестрельного оружия;

10. постановляет, что Специальный комитет представит окончательный текст конвенции и протоколов к ней Генеральной Ассамблее для скорейшего принятия до конференции высокого уровня по подписанию;

11. с признательностью принимает к сведению предложение правительства Италии принять в Палермо, Италия, политическую конференцию высокого уровня по подписанию;

12. просит Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет необходимыми возможностями и ресурсами для оказания поддержки их работе;

13. предлагает странам-донорам сотрудничать с развивающимися странами для обеспечения их всестороннего участия в текущем переговорном процессе и в осуществлении конвенции с помощью соответствующих способов оказания технического содействия;

14. просит Генерального секретаря продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническое содействие, консультативные услуги и помощь в других формах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в области предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней;

15. просит Специальный комитет представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии доклад о ходе своей работы.

Проект резолюции III

Деятельность Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности: незаконное изготовление и оборот огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также рассмотрение необходимости разработки документа о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года о транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1998/17 от 28 июля 1998 года о регулировании оборота взрывчатых веществ для целей предупреждения преступности, охраны здоровья населения и обеспечения общественной безопасности и 1998/18 от 28 июля 1998 года о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия в целях борьбы с незаконным оборотом огнестрельного оружия,

принимая во внимание результаты работы Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, учрежденной во исполнение резолюции 50/70 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1995 года,

признавая необходимость обеспечения эффективной координации деятельности Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности и различных органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами стрелкового оружия,

принимая к сведению Международное исследование Организации Объединенных Наций по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия¹⁴ и записку Генерального секретаря о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ, осуществляемых преступными элементами, и злоупотреблении взрывчатыми веществами и их неправомерном использовании в преступных целях¹⁵,

будучи обеспокоена увеличением на международном уровне незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и серьезностью возникающих в связи с этим проблем, а также их связью с транснациональной организованной преступностью,

сознавая безотлагательную необходимость предупреждения, противодействия и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему,

сознавая также, что незаконное изготовление и оборот взрывчатых веществ и их использование в преступных целях оказывают неблагоприятное воздействие на безопасность государств и ставят под угрозу благосостояние народов и их социально-экономическое развитие,

будучи глубоко обеспокоена тем, что эффективным действиям против транснациональной организованной преступности препятствует легкий доступ, который преступники имеют к взрывчатым веществам,

будучи убеждена, что борьба с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также борьба с незаконным изготовлением и оборотом взрывчатых веществ требуют международного сотрудничества, обмена информацией и принятия других надлежащих мер на национальном, региональном и глобальном уровнях,

осознавая значение двусторонних и многосторонних документов и соглашений, включая руководящие принципы и типовые положения, для укрепления международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость принятия всеми государствами, особенно государствами, которые производят, экспортируют или импортируют вооружения, надлежащих мер для предупреждения, сдерживания, противодействия и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также взрывчатых веществ,

¹⁴ United Nations publication, Sales No. E.98.IV.2.

¹⁵ E/CN.15/1999/3/Add.1.

вновь подтверждая принципы суверенитета, невмешательства и суверенного равенства всех государств, а также права и обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций,

1. приветствует деятельность Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности и рекомендует ему продолжить обсуждение международно-правового документа, касающегося незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему;

2. рекомендует, чтобы в ходе обсуждения этого международно-правового документа Специальный комитет принимал во внимание, когда это необходимо и целесообразно, Межамериканскую конвенцию против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов¹⁶, а также другие существующие международные документы и осуществляемые инициативы;

3. призывает государства рассмотреть вопрос о принятии таких законодательных или других мер, какие могут быть необходимыми для квалификации в качестве уголовных преступлений в соответствии с их внутренним законодательством незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также взрывчатых веществ;

4. рекомендует государствам рассмотреть вопрос о путях расширения сотрудничества и обмена данными и другой информацией в целях предупреждения, сдерживания, противодействия и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также взрывчатых веществ;

5. просит Генерального секретаря созвать, в рамках существующих или внебюджетных ресурсов, совещание группы экспертов в составе не более двадцати членов при обеспечении справедливого географического представительства для подготовки исследования по вопросу о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ, осуществляемых преступными элементами, и их использовании в преступных целях, принимая во внимание в полной мере вопросы, перечисленные в пункте 2 резолюции 1998/17 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года;

6. просит также Генерального секретаря содействовать участию экспертов из развивающихся стран в совещании группы экспертов путем покрытия, в рамках существующих или внебюджетных ресурсов, путевых расходов экспертов из таких стран;

7. предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы, с тем чтобы поддержать исследование, которое должно быть подготовлено группой экспертов, и обеспечить участие экспертов из развивающихся стран;

8. просит Генерального секретаря как можно скорее представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад о результатах этого исследования и поручает Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности рассмотреть после завершения этого исследования возможность разработки международного документа, касающегося незаконного изготовления и оборота взрывчатых веществ.

¹⁶ A/53/78, приложение.

Проект резолюции IV

Меры против коррупции

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что коррупция оказывает разрушительное воздействие на демократию, развитие, правопорядок и экономическую деятельность,

признавая, что коррупция является одним из основных орудий организованной преступности, предпринимающей усилия, часто на международной основе, по подрыву правительств и законной торговли,

обращая внимание на растущее число разработанных в последнее время региональных конвенций и других региональных документов по борьбе с коррупцией, в том числе таких, как Конвенция Организации экономического сотрудничества и развития о борьбе с подкупом иностранных государственных должностных лиц в международных коммерческих сделках, принятая в Париже 17 декабря 1997 года, Межамериканская конвенция о борьбе с коррупцией, принятая Организацией американских государств 29 марта 1996 года¹⁷, Принципы борьбы с коррупцией в африканских странах Глобальной коалиции для Африки, Конвенция об уголовной ответственности за коррупцию, принятая Советом Европы, и Соглашение об учреждении группы государств по борьбе с коррупцией, конвенции и соответствующие протоколы по борьбе с коррупцией Европейского союза и рекомендация 32 Группы старших экспертов по транснациональной организованной преступности, одобренная Группой восьми государств в Лионе, Франция, в июне 1996 года, а также на наилучшие виды практики, обобщенные Целевой группой по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, Базельским комитетом по банковскому контролю и Международной организацией комиссий по ценным бумагам,

высоко оценивая усилия Организации Объединенных Наций по решению проблем коррупции в рамках глобального форума, включая принятие Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях¹⁸ и Международного кодекса поведения государственных должностных лиц¹⁹, разработку проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, осуществляемую в настоящее время Специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, учрежденным в соответствии с резолюцией 53/111 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, а также подготовку Секретариатом руководства по практическим мерам борьбы с коррупцией,

¹⁷ См. E/1996/99.

¹⁸ Резолюция 51/191, приложение.

¹⁹ Резолюция 51/59, приложение.

отмечая Совещание Группы экспертов по проблеме коррупции и ее финансовым каналам, проходившее в Париже с 30 марта по 1 апреля 1999 года в соответствии с резолюцией 1998/16 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года²⁰,

отмечая также первый Глобальный форум по борьбе с коррупцией, проходивший в Вашингтоне, округ Колумбия, с 24 по 26 февраля 1999 года по приглашению вице-президента Соединенных Штатов Америки²¹, на котором участники, представлявшие девяносто правительств, призвали свои правительства к сотрудничеству в рамках региональных и глобальных органов в целях принятия эффективных принципов и практики борьбы с коррупцией и создания возможностей для оказания помощи друг другу на основе взаимной оценки,

1. с удовлетворением принимает к сведению и поддерживает выводы и рекомендации Совещания Группы экспертов по проблеме коррупции и ее финансовым каналам, проходившего в Париже с 30 марта по 1 апреля 1999 года, которые содержатся в докладе Совещания Группы экспертов²²;

2. с удовлетворением принимает к сведению также заявление первого Глобального форума по борьбе с коррупцией, проходившего в Вашингтоне, округ Колумбия, с 24 по 26 февраля 1999 года²³, и отмечает, что второй Глобальный форум по борьбе с коррупцией будет проведен в Нидерландах в 2000 году в развитие первого Глобального форума;

3. предлагает государствам-членам, принимая во внимание вышеупомянутые документы, изучить на национальном уровне в соответствующих случаях адекватность своих внутренних правовых режимов с точки зрения защиты от коррупции и положений о конфискации доходов от коррупции, опираясь на предоставляемую для этого международную помощь, в целях, если это необходимо:

а) укрепления национальных законов и нормативных актов, с тем чтобы установить уголовную ответственность за коррупцию во всех ее формах, изменить положения о борьбе с отмыванием денег, чтобы они охватывали взятки и доходы от коррупции, а также положения, касающиеся предупреждения и выявления взяточничества и отмывания денег;

б) повышения транспарентности, бдительности и контроля в отношении финансовых сделок и ограничения банковской и профессиональной тайны в случаях, связанных с уголовными расследованиями;

с) развития межведомственной координации и международного сотрудничества между административными и судебными органами в вопросах, связанных с коррупцией;

²⁰ E/CN.15/1999/10.

²¹ E/CN.15/1999/CRP.12.

²² E/CN.15/1999/10, пункты 1-14.

²³ E/CN.15/1999/WP.1/Add.1.

d) принятия законодательства и разработки программ, способствующих полному вовлечению гражданского общества в усилия по борьбе с коррупцией;

e) обеспечения согласно соответствующим международным документам и внутреннему законодательству возможности для осуществления выдачи и предоставления взаимной помощи в случаях, связанных с коррупцией или отмыванием денег;

4. подчеркивает необходимость разработки глобальной стратегии укрепления международного сотрудничества в деле предупреждения и пресечения коррупции, в том числе коррумпированных связей с организованной преступностью и отмыванием денег:

a) призывая государства-члены стать участниками и соблюдать положения соответствующих международных конвенций и других документов по борьбе с коррупцией;

b) предлагая государствам-членам участвовать в работе конференций и других форумов, призванных наращивать международные усилия по борьбе с коррупцией;

c) предлагая также государствам-членам изучить возможности создания глобальной системы для обзора государствами адекватности практических мер, направленных на борьбу с коррупцией;

5. порукает Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности включить в текст проекта конвенции меры по борьбе с коррупцией, связанной с организованной преступностью, в том числе положения, касающиеся наказания за акты коррупции с участием государственных должностных лиц;

6. просит Специальный комитет, используя такое время, которое допускает расписание его сессий, и внебюджетные ресурсы, предоставленные для этой цели, изучить целесообразность разработки международного документа против коррупции в дополнение к конвенции или независимо от нее после окончательной подготовки конвенции и трех дополнительных документов, упомянутых в резолюции 53/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои соображения Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

7. предлагает государствам-членам представлять Управлению по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата информацию о ходе осуществления рекомендаций, принятых Совещанием Группы экспертов по проблеме коррупции и ее финансовым каналам;

8. просит Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности:

a) обеспечить включение рекомендаций Совещания Группы экспертов по проблеме коррупции и ее финансовым каналам в подготавливаемое Секретариатом пересмотренное руководство по практическим мерам борьбы с коррупцией и принять к сведению выводы первого Глобального форума по борьбе с коррупцией;

b) продолжить в консультации с государствами-членами разработку эффективной глобальной программы предоставления технической помощи для борьбы с коррупцией;

c) изучать возможности для убеждения финансовых центров с недостаточным регулированием в необходимости вводить правила, позволяющие им отслеживать доходы, полученные от организованной преступной деятельности и коррупции, и принимать против них соответствующие меры; активно участвовать в международном сотрудничестве, направленном на предупреждение соответствующих форм финансовых преступлений и борьбу с ними; и, если это необходимо, рассмотреть меры по защите международной финансовой системы от влияния финансовых центров с недостаточным регулированием и механизмы для установления таких минимальных правил;

d) представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию не позднее чем на ее десятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и принятых государствами-членами мерах по борьбе с коррупцией и доходами от нее;

9. просит Генерального секретаря осуществить в рамках имеющихся или внебюджетных ресурсов мероприятия в области технического сотрудничества в целях борьбы с коррупцией в консультации с государствами-членами, которые в состоянии оказывать помощь.

Проект резолюции V

Политическая конференция высокого уровня для подписания конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила учредить межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и контрабандному провозу мигрантов, в том числе наземным, воздушным и морским транспортом,

напоминая также о том, что в резолюции 54/... она просила Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности выделить достаточно времени, при наличии средств из регулярного бюджета или внебюджетных ресурсов, для проведения переговоров по проектам протоколов, касающихся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и контрабандного провоза мигрантов наземным, воздушным и морским транспортом, с тем чтобы повысить вероятность завершения их разработки одновременно с основной конвенцией,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени Специальным комитетом в деле достижения цели завершения переговоров в 2000 году,

памятуют о том, что переговоры по существу конвенции и протоколов к ней продолжаются в Вене в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года,

напоминая, что в резолюции 54/... она постановила, чтобы Специальный комитет представил окончательный текст конвенции и протоколов к ней Генеральной Ассамблее с целью оперативного принятия до начала конференции высокого уровня для подписания,

напоминая также о Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против организованной транснациональной преступности, принятых Всемирной конференцией на уровне министров по организованной транснациональной преступности, состоявшейся в Неаполе, Италия, 21–23 ноября 1994 года²⁴, в которой содержалась просьба к Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию начать процесс разработки международных документов, таких, как конвенция или конвенции против транснациональной организованной преступности,

признавая роль правительства Польши как инициатора разработки проекта конвенции против организованной транснациональной преступности и его вклад в эту работу,

признавая историческое и символическое значение того, чтобы первая международная конвенция против транснациональной организованной преступности ассоциировалась с городом Палермо, Италия,

1. с признательностью принимает предложение правительства Италии провести политическую конференцию высокого уровня в Палермо для подписания конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (палермской конвенции) и протоколов к ней;
2. постановляет созвать политическую конференцию высокого уровня для подписания в Палермо;
3. просит Генерального секретаря запланировать проведение конференции в Палермо продолжительностью до одной недели до окончания Ассамблеи тысячелетия в 2000 году с организацией конференции в соответствии с резолюцией 40/243;
4. просит Центр по международному предупреждению преступности Секретариата совместно с правительством Италии и в консультации с государствами-членами выработать предложения по повестке дня и организации конференции, включая возможности для того, чтобы делегаты высокого уровня смогли обсудить вопросы, касающиеся конвенции и протоколов к ней, в частности последующую деятельность, в интересах их эффективного осуществления и будущей работы;
5. предлагает всем государствам обеспечить свое представительство на политической конференции высокого уровня для подписания на самом высоком государственном уровне.

Проект резолюции VI

²⁴ A/49/748, приложение, глава I, раздел A.

Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению
преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/113 от 9 декабря 1998 года и на все другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря²⁵,

учитывая настоятельную потребность в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности для Африки, а также важность правоохранительных учреждений и судебной системы на региональном и субрегиональном уровнях,

отмечая тот факт, что финансовое положение Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями серьезно отразилось на его способности эффективно и в полном объеме предоставлять свои услуги африканским государствам-членам,

1. выражает признательность Африканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за его усилия по поощрению и координации региональной деятельности в области технического сотрудничества, связанной с системами предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

2. вновь заявляет о необходимости дальнейшего укрепления способности Института оказывать поддержку национальным механизмам предупреждения преступности и уголовного правосудия в странах Африки;

3. настоятельно призывает государства – члены Института предпринять все возможные усилия для выполнения своих обязательств перед Институтом;

4. призывает все государства-члены и неправительственные организации принять конкретные практические меры в целях оказания поддержки Институту в развитии необходимого потенциала и осуществления его программ и мероприятий, направленных на укрепление систем предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

5. просит Генерального секретаря активизировать усилия по полному использованию возможностей всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в целях оказания необходимой финансовой и технической поддержки Институту, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

6. просит также Генерального секретаря предпринять усилия по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для того, чтобы предоставить в распоряжение Института основных сотрудников категории специалистов, которые требуются ему для эффективной реализации своей деятельности по выполнению предусмотренных в его мандате обязательств;

²⁵ A/54/340.

7. призывает Программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами тесно сотрудничать с Институтом;

8. просит Генерального секретаря крепить региональное сотрудничество, координацию и взаимодействие в области борьбы с преступностью, особенно в ее транснациональных проявлениях, с которыми невозможно надлежащим образом бороться посредством только национальных действий;

9. просит также Генерального секретаря внести конкретные предложения, в том числе в отношении предоставления дополнительных основных сотрудников категории специалистов, для укрепления программ и деятельности Института и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VII

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в области технического сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/152 от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в которой она утвердила содержащиеся в приложении к этой резолюции декларацию принципов и программу действий,

подчеркивая роль Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности в сокращении масштабов преступности, более действенном и эффективном обеспечении законности и отправлении правосудия, уважения прав человека и в содействии достижению наивысших стандартов справедливости, гуманности и профессионального поведения,

будучи убеждена в желательности более тесной координации и сотрудничества между государствами в борьбе с преступностью, в том числе с преступлениями, связанными с наркотиками, такими, как "отмывание денег", незаконная торговля оружием и террористические преступления, принимая во внимание роль, которую могли бы играть как Организация Объединенных Наций, так и региональные организации в этом отношении,

признавая неотложную необходимость расширения деятельности по техническому сотрудничеству для оказания помощи странам, в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в их усилиях по претворению в жизнь директивных руководящих принципов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в которых она просила Генерального секретаря безотлагательно выделить Программе Организации Объединенных Наций в области

предупреждения преступности и уголовного правосудия достаточные ресурсы для выполнения ее мандата в полном объеме с учетом высокой приоритетности этой Программы,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 53/114 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года²⁶;

2. вновь подтверждает важность Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле содействия эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, удовлетворения потребностей международного сообщества, которое сталкивается как с национальными, так и с транснациональными формами преступности, и оказания помощи государствам-членам в достижении целей предупреждения преступности на национальном и международном уровнях и в повышении эффективности борьбы с преступностью;

3. подтверждает также роль Центра по предупреждению международной преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата в деле оказания государствам-членам, по их просьбе, технического содействия, консультационных услуг и помощи в других формах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в области предупреждения организованной преступности и борьбы с ней;

²⁶ A/54/289.

4. принимает к сведению программу работы Центра по предупреждению международной преступности, включая начало осуществления трех глобальных программ, касающихся, соответственно, торговли людьми, коррупции и организованной преступности, разработанную на основе тесных консультаций с государствами-членами и обзора, проведенного Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и призывает Генерального секретаря дополнительно укрепить деятельность Центра, предоставив ему ресурсы, необходимые для полного осуществления его мандата;

5. поддерживает придание первостепенного значения техническому сотрудничеству и оказанию консультационных услуг в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в области предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней, и подчеркивает необходимость усиления оперативной деятельности Центра по предупреждению международной преступности в целях оказания помощи, в частности, развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

6. приветствует увеличение числа проектов технической помощи в области правосудия по делам несовершеннолетних, что отражает возросшее понимание государствами-членами важного значения реформы правосудия по делам несовершеннолетних для установления и поддержания стабильности в обществе и законности;

7. предлагает всем государствам поддерживать, внося добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, оперативную деятельность Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. призывает соответствующие программы, фонды и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, международные финансовые организации, особенно Всемирный банк, региональные и национальные финансирующие учреждения, оказывать поддержку технической оперативной деятельности Центра по предупреждению международной преступности;

9. настоятельно призывает государства и финансирующие учреждения пересмотреть, в надлежащем порядке, свою политику финансирования помощи на цели развития и включить в такую помощь компонент предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. приветствует предпринимаемые Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию усилия по более энергичному осуществлению предусмотренной в ее мандате функции по мобилизации ресурсов и призывает Комиссию еще больше укрепить свою деятельность в этом направлении;

11. выражает свою признательность неправительственным организациям и другим соответствующим секторам гражданского общества за оказываемую ими поддержку Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

12. приветствует деятельность Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, направленную на объединение усилий Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и Центра по предупреждению международной преступности в соответствии с предложениями Генерального секретаря в отношении реформы;

13. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры по оказанию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как главному директивному органу в этой области помощи в осуществлении ее мероприятий, в том числе в области сотрудничества и координации с другими соответствующими органами, такими, как Комиссия по наркотическим средствам, Комиссия по правам человека, Комиссия по положению женщин и Комиссия социального развития;

14. подтверждает первоочередное значение, придаваемое разработке всеобъемлющей конвенции против транснациональной организованной преступности и дополнительных международных документов, касающихся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем, отмечает прогресс, достигнутый в этой связи Специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, и призывает государства-члены приложить все возможные усилия, чтобы обеспечить оперативную разработку конвенции и протоколов к ней и завершение работы над ними;

15. приветствует решение Комиссии учитывать гендерную проблематику в своих мероприятиях и ее просьбу к Секретариату включать гендерную проблематику во все мероприятия Центра по предупреждению международной преступности;

16. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

* * *

32. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять нижеследующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря об искоренении насилия
в отношении женщин

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря об искоренении насилия в отношении женщин (A/54/69-E/1999/8 и Add.1).
